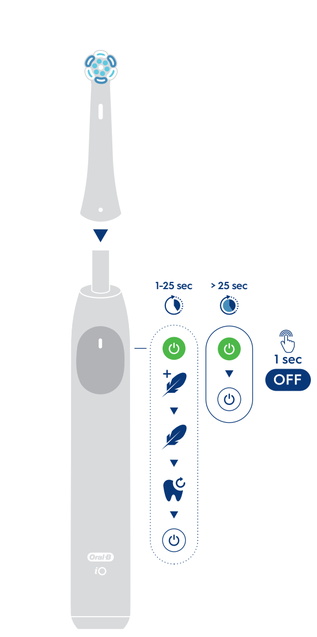
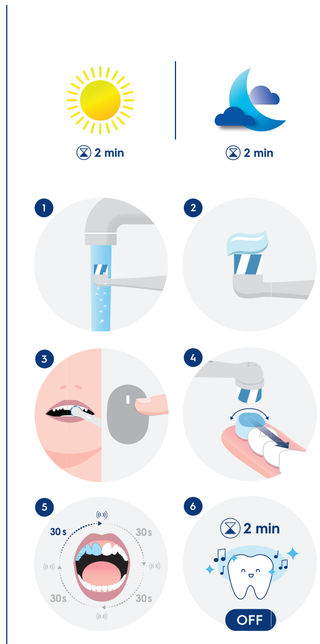
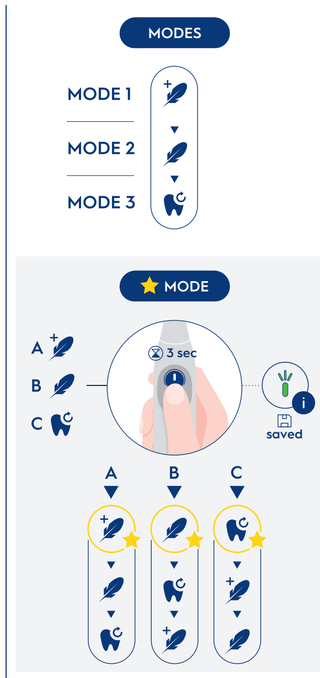
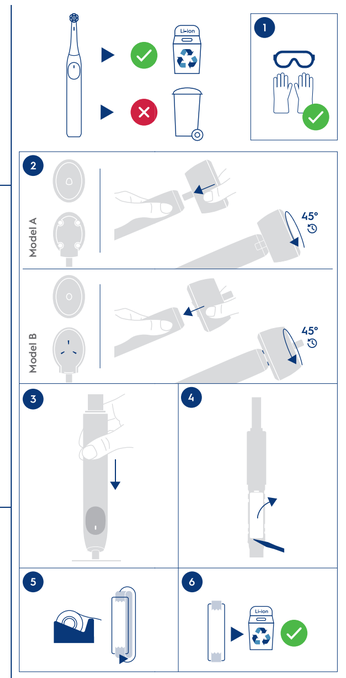
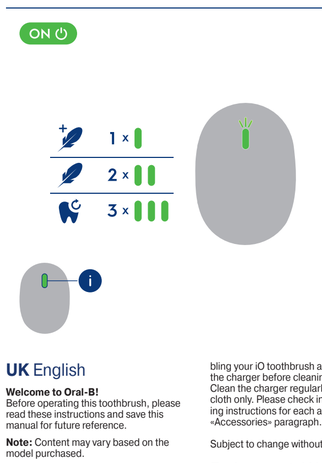
P&G RESTRICTED

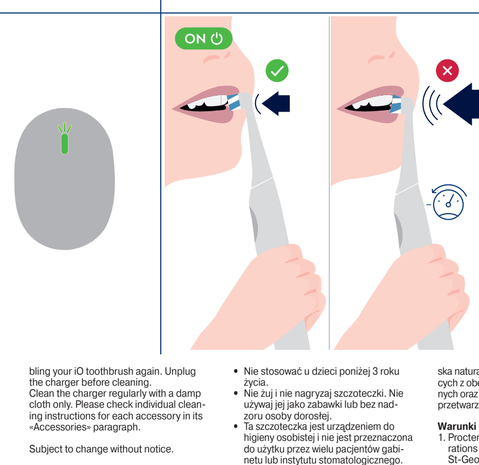


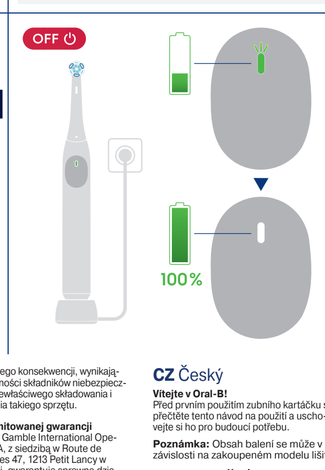


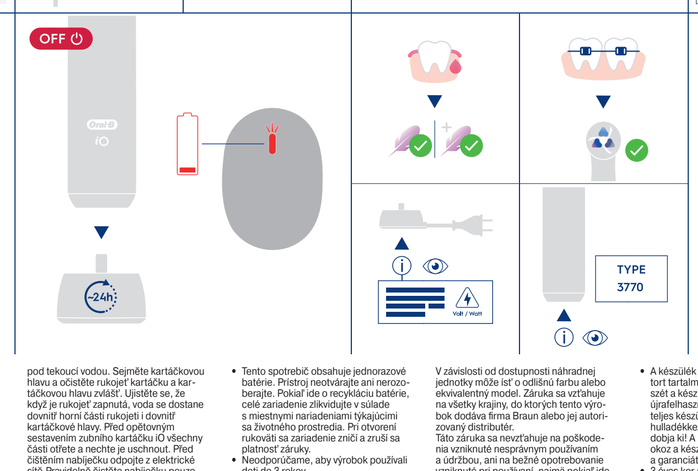












Oral-B
www.service.oralb.com

UK English

Welcome to Oral-B!
Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

Note: Content may vary based on the model purchased.

IMPORTANT

- Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre.
- Only use charger provided with your appliance.

WARNING

- Do not place the charger, smart plug or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- Usage by children under age 3 is not recommended.
- Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For hygienic reasons we recommend the use of individual brush handles and brush heads for each family member.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

To avoid brush head breakage which may generate a small part choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- For tooth brushing only.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- If stickers are provided, follow instructions on the sticker sheet. Ensure valve on back of the handle is not covered.
- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- This toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.
- Periodically check the operation of the Smart Pressure Sensor by pressing moderately on the brush head during use.
- This toothbrush and pouch (accessory) contain NdFeB magnets and generate magnetic fields. If you use a medical device or have an implanted medical device, consult with the medical device manufacturer or a physician, if you have questions about safely using your Oral-B iO toothbrush.

Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B iO brush heads that only fit your Oral-B iO toothbrush handle and can be used for tooth-by-tooth precision cleaning.

Cleaning guidelines

After each brushing, rinse your brush head under running water with the toothbrush switched on. Remove the brush head and clean the toothbrush handle and brush head separately. Make sure water runs inside the top of the handle while the handle is switched on, as well as inside the brush head. Wipe all parts dry and let them air-dry before reassembling your iO toothbrush again. Unplug the charger before cleaning.
Clean the charger regularly with a damp cloth only. Please check individual cleaning instructions for each accessory in its «Accessories» paragraph.

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. Please protect the environment by not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

Guarantee
We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase.
Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model.
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun / Oral-B or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.
The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun / Oral-B parts are not used.
To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Oral-B Service Centre.

Warranty replacement brush heads
Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable toothbrush handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads. Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on the handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

This guarantee in no way affects your rights under legal/statutory law.

30 Day Risk Free Trial
Satisfaction guaranteed or your money back!
Full details at www.oralb.com
or call: 0 800 731 1792

PL Polski

Witamy w Oral-B!
Przed użyciem szczoteczki do zębów zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do wykorzyst ania w przyszłości.

Uwaga: Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

WAŻNE

- Szczoteczka do zębów może być używana przez dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia bądź wiedzy, wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli produkt/przewód jest uszkodzony, zanieś go do centrum serwisowego Oral-B.
- Używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

UWAGA

- Nie umieszczaj ładowarki, wtyczki Smart Plug ani etui z funkcją ładowania w wodzie lub płynie ani nie przechowuj w miejscu, w którym mogą spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu. Nie sięgaj po nie, gdy wpadną do wody. Natychmiast odłącz zasilanie.
- To urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie otwieraj i nie demontuj urządzenia. W celu recyklingu baterii, całe urządzenie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Otwarcie rączki zniszczy urządzenie i unieważni gwarancję.
- Nie stosować u dzieci poniżej 3 roku życia.
- Nie żuj i nie nagryzaj szczoteczki. Nie używaj jej jako zabawki lub bez nadzoru osoby dorosłej.
- Ta szczoteczka jest urządzeniem do higieny osobistej i nie jest przeznaczona do użytku przez wielu pacjentów gabinetu lub instytutu stomatologicznego.
- Ze względów higienicznych zalecamy, aby każdy domownik korzystał z oddzielnej rączki oraz końcówki szczoteczki.
- Małe części mogą odpaść, przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Dokładnie wyczyść główkę szczoteczki po każdym użyciu (patrz paragraf «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Właściwe czyszczenie zapewnia bezpieczne użytkowanie i żywotność szczoteczki do zębów.

Aby uniknąć złamania końcówki szczoteczki, co może generować ryzyko zadławienia małymi częściami lub uszkodzenia zębów:

- Przed każdym użyciem upewnij się, że końcówka szczoteczki jest dobrze dopasowana. Przerwij używanie, jeśli tak nie jest. Nigdy nie używaj szczoteczki, kiedy końcówka nie jest zamocowana.
- Jeśli rączka szczoteczki zostanie upuszczona, końcówkę szczoteczki należy wymienić przed kolejnym użyciem, nawet jeśli nie są widoczne żadne uszkodzenia.
- Wymieniaj końcówkę szczoteczki co 3 miesiące lub wcześniej w razie jej szybszego zużycia.
- Podczas odłączania zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykaj wtyczki zasilania mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
- Tylko do mycia zębów.
- Produktu należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem i opisany w niniejszej instrukcji. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Jeśli do zestawu dołączono naklejki, należy zapoznać się z dokumentem dotyczącym ich użycia. Upewnij się, że zawór z tyłu rączki nie jest zakryty.
- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt, przewód lub akcesoria nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia.
- Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Szczoteczka do zębów ma wodoodporną rączkę, jest bezpieczna pod względem elektrycznym i przeznaczona do użytkowania w łazience.
- Należy regularnie sprawdzać działanie inteligentnego czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania zębów.
- Ta szczoteczka do zębów i etui (akcesorium) zawierają magnesy NdFeB i wytwarzają pole magnetyczne. Jeśli korzystasz z wyrobu medycznego lub masz wszczepiony wyrób medyczny i masz pytania dotyczące bezpiecznego użytkowania szczoteczki do zębów Oral-B iO, skonsultuj się z producentem wyrobu medycznego lub lekarzem.

Końcówki szczoteczki

Oral-B oferuje różne końcówki szczoteczki Oral-B iO, które pasują wyłącznie do rączki Oral-B iO i których można używać do precyzyjnego szczotkowania ząb po ząbie.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Po każdym myciu zębów opłucz końcówkę szczoteczki do zębów pod bieżącą wodą przy włączonej rączce. Zdejmij końcówkę szczoteczki i umyj rączkę oraz końcówkę szczoteczki oddzielnie. Wypłucz także wnętrze końcówki szczoteczki oraz górnej części rączki, podczas gdy rączka jest włączona. Przed ponownym złożeniem szczoteczki iO wytrzyj wszystkie części do sucha i pozostaw je do wyschnięcia. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę. Ładowarkę należy regularnie czyścić wytłaczanie wilgotną ściereczką. Zapoznaj się z instrukcjami mycia każdego akcesorium oddzielnie w punkcie «Akcesoria».

Może ulec zmianom bez ostrzeżenia.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. W celu ochrony środowiska oraz ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych zanieś urządzenie do punktu zbiórki odpadów elektrycznych w Twoim kraju. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się również do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
   a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
   b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
   – niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
   – używania materiałów/wyrobów materiałów eksploatacyjnych;
   – naprawy dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
   – przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do naprawy nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
   c) cużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

Gwarancja na wymienne końcówki szczoteczki
Gwarancja Oral-B zostanie unieważniona, jeśli uszkodzenie elektrycznej rączki wyposażonej w akumulator jest spowodowane zastosowaniem wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B.

- Oral-B nie ma wpływu na jakość wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B. W związku z tym nie możemy zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B zapewnią jakość szczotkowania zębów zadeklarowaną w momencie zakupu elektrycznej rączki wyposażonej w akumulator.
- Oral-B nie może zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B będą pasować do produktów marki Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego wpływu stosowania wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B na zużycie rączki.

Na wszystkich wymiennych końcówkach szczoteczek Oral-B znajduje się logo marki, a ponadto spełniają one wysokie normy Oral-B dotyczące jakości. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek szczoteczek ani rączek pod innymi markami.

Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z przepisów/ prawa ustawowego.

Testuj przez 30 dni bez ryzyka
(szczegóły na www.oralb.pl)

CZ Český

Vítejte v Oral-B!
Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtěte tento návod na použití a uschovejte si ho pro budoucí potřebu.

Poznámka: Obsah balení se může v závislosti na zakoupeném modelu lišit.

UPOZORNĚNÍ

- Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zubní kartáčky používat jen pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a porozuměly souvisejícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Děti bez dozoru nesmí výrobek čistit ani provádět jeho údržbu.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození výrobku / kabelu, předejte jej do servisního střediska Oral-B.
- Používejte pouze nabíječku dodanou s přístrojem.

VAROVÁNÍ

- Nabíječku, síťový kabel se zástrčkou Smart plug ani nabíjecí cestovní pouzdro neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani je neuchovávejte na místě ze kterého by mohly spadnout nebo být staženy do vany nebo umyvadla. Pokud spadnou do vody, nedotýkejte se jich. Okamžitě je odpojte z elektrické sítě.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Výrobek neotvírejte a nerozebírejte. Pro recyklaci baterií zlikvidujte celé zařízení v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí. Otevřením rukojeti dojde k poškození spotřebiče a ztrátě záruky.
- Nedoporučuje se používat dětmi do 3 let.
- Kartáček nežvýkejte ani nekousejte. Nepoužívat na hraní nebo bez dohledu dospělého.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen vícerým pacientům ve stomatologické ambulanci nebo instituci.
- Z hygienických důvodů doporučujeme, aby každý člen rodiny používal vlastní rukojeť a kartáčkovou hlavu.
- Z výrobku se mohou uvolnit malé části, proto ho uchovávejte mimo dosah dětí.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec «Doporučený postup čištění»). Správné čištění zajistí bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

Aby se předešlo poškození kartáčkové hlavy, které může způsobit následné poškození zubů nebo uvolnění malých částí a jejich spoknutí, dbejte těchto pokynů:

- Před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Přestaňte zubní kartáček používat, pokud kartáčková hlava nesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Spadne-li rukojeť zubního kartáčku na zem, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy odnejte zástrčku, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokrýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pouze k čištění zubů.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Pokud jsou k dispozici samolepky, postupujte podle pokynů na aršíku se samolepkami. Dejte pozor, abyste nezalepili ventil na zadní straně rukojeti.
- Pravidelně kontrolujte, zda celý výrobek / síťový kabel / příslušenství nejsou poškozeny. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte.
- Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Do žádného otvoru na přístroji nikdy nevkládejte cizí předměty.
- Tento zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.
- Funkci chytrého senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.
- Tento zubní kartáček, nabíječka a pouzdro (příslušenství) obsahují magnety NdFeB a vytvářejí magnetická pole. Pokud používáte nebo máte implantovaný zdravotnický prostředek, obraťte se s otázkami ohledně bezpečného používání tohoto zubního kartáčku Oral-B iO na výrobce zdravotnického prostředku nebo lékaře.

Kartáčková hlavy

Oral-B nabízí řadu různých kartáčkových hlav Oral-B iO, které jsou kompatibilní pouze s rukojetí zubního kartáčku Oral-B iO, a lze je používat pro precizní čištění každého jednotlivého zubu.

Návod k čištění

Po každém čištění nechte zubní kartáček zapnutý a kartáčkovou hlavu očistěte pod tekoucí vodou. Sejměte kartáčkovou hlavu a očistěte rukojeť kartáčku a kartáčkovou hlavu zvlášť. Ujistěte se, že když je rukojeť zapnutá, voda se dostane dovnitř horní části rukojeti i dovnitř kartáčkové hlavy. Před opětovným sestavením zubního kartáčku iO všechny části otřete a nechte je uschnout. Před čištěním nabíječku odpojte z elektrické sítě.Pravidelně čistěte nabíječku pouze vlhkým hadříkem. Seznamte se s individuálními pokyny pro čištění příslušenství v odstavci «Příslušenství».

Změny bez předchozího upozornění vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Výrobek obsahuje baterie a / nebo recyklovatelný elektroodpad. V rámci ochrany životního prostředí nelikvidujte spotřebič spolu s komunálním odpadem. Odevzdejte ho k recyklaci ve sběrných místech elektronického odpadu.

Záruka
Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybami výrobky, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Jednotka může být v závislosti na dostupnosti nahrazena stejným modelem jiné barvy, popřípadě jiným rovnocenným modelem. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.
Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení zvniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.
Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.
Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

Záruka týkající se výměny kartáčkových hlav
Pokud se zjistí, že poškození elektrického zubního kartáčku způsobilo použití náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, záruka Oral-B zaniká.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B. Z tohoto důvodu nemůžeme zaručit výkon náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, který jsme uváděli u elektrického zubního kartáčku při původním nákupu.
- Oral-B nemůže zajistit, že kartáčové hlavy jiné než Oral-B půjde nasadit na rukojeť Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý účinek náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B na opotřebení rukojeti.

Všechny náhradní kartáčkové hlavy Oral-B mají logo Oral-B a splňují vysoké standardy kvality Oral-B. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani části rukojetí pod jinou značkou.

Tato záruka žádným způsobem neovlivňuje vaše zákonná práva.

Zkušební doba bez rizika
(podrobnosti naleznete na www.oralb.cz)

SK Slovenský

Vita vás Oral-B!
Pred použitím tejto zubnej kefky si prečítajte nasledujúce pokyny a návod si uchovajte na budúce použitie.

Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

UPOZORNENIE

- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, môžu používať zubné kefky len pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli hrozbám nebezpečenstvu. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Deti bez dozoru nesmú výrobok čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- Ak sa výrobok alebo sieťový kábel poškodia, vyhľadajte autorizované servisné stredisko Oral-B.
- Používajte len nabíjačku dodanú spolu s vaším spotrebičom.

POZOR

- Nabíjačku, sieťový kábel so zástrčkou Smart Plug a nabíjacie cestovné puzdro neponárajte do vody ani žiadnej inej tekutiny, ani ich neskladujte na mieste, z ktorého môžu spadnúť alebo byť stiahnuté do vane alebo umývadla. Ak spadnú do vody, nedotýkajte sa ich. Okamžite ich odpojte z elektrickej siete.
- Tento spotrebič obsahuje jednorazové batérie. Prístroj neotvárajte ani nerozoberajte. Pokiaľ ide o recykláciu batérie, celé zariadenie zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Pri otvorení rukoväti sa zariadenie zničí a zruší sa platnosť záruky.
- Neodporúčame, aby výrobok používali deti do 3 rokov.
- Zubnú kefku nežujte ani do nej nehryzte. Nepoužívajte ju ako hračku alebo bez dozoru dospelej osoby.
- Táto zubná kefka slúži na osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená viacerým pacientom v stomatologickej ambulancii alebo inštitúcii.
- Z hygienických dôvodov odporúčame, aby každý člen domácnosti používal vlastnú rukoväť a čistiacu hlavicu.
- Z výrobku sa môžu uvoľniť malé časti, preto ho uchovávajte mimo dosahu detí.
- Čistiacu hlavicu po každom použití dôkladne umyte (pozrite časť «Odporúčaný postup čistenia»). Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné používanie a dlhú životnosť zubnej kefky.

Ako môžete predísť poškodeniu čistiacej hlavice, ktoré môže spôsobiť následné poškodenie zubov alebo uvoľnenie malých častí, ktoré sa dajú prehltnúť?

- Pred každým použitím sa ustite, že čistiaca hlavica je správne nasadená. Ak sa čistiaca hlavica nedá správne nasadiť, prestaňte zubnú kefku používať. Nikdy nepoužívajte kefku bez čistiacej hlavice.
- Ak vám rukoväť zubnej kefky spadne, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu, aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Vymeňte čistiacu hlavicu (zubnú kefku) za novú každé tri mesiace alebo aj skôr, ak sa čistiaca hlavica opotrebuje.
- Pri odpájaní zariadenia z elektrickej zásuvky ťahajte vždy za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Len na čistenie zubov.
- Tento výrobok používajte iba na určený účel v súlade s týmto návodom. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.
- Ak sú súčasťou balenia nálepky, postupujte podľa pokynov na hárku s nálepkami. Ústite sa, že ventil vzadu na rukoväti nie je zakrytý.
- Pravidelne kontrolujte, či nie sú produkt/sieťový kábel/príslušenstvo poškodené. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte
- Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by tak dôjsť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu.
- Nikdy nič nevkladajte do žiadneho otvoru na výrobku.
- Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a navrhnutá na použitie v kúpeľni.
- Pravidelne kontrolujte funkčnosť inteligentného senzora tlaku tým, že počas používania mierne zatlačíte na čistiacu hlavicu.
- Táto zubná kefka a puzdro (príslušenstvo) obsahujú magnety NdFeB a vytvárajú magnetické polia. Ak používate alebo máte implantovanú zdravotnícku pomôcku, obráťte sa s otázkami, ktoré sa týkajú bezpečného používania zubnej kefky Oral-B iO, na výrobcu zdravotníckej pomôcky alebo na lekára.

Čistiace hlavice

Oral-B vám ponúka široký sortiment rôznych čistiacich hlavíc Oral-B iO, ktoré pasujú iba na rukoväť zubnej kefky Oral-B iO a môžete ich použiť na presné čistenie jedného zuba po druhom.

Návod na čistenie

Po každom čistení zubov opláchnite čistiacu hlavicu pod tečúcou vodou so zapnutou zubnou kefkou. Odoberte čistiacu hlavicu a potom samostatne opláchnite rukoväť zubnej kefky a hlavicu. Prepláchnite vodou hornú časť rukoväti, kým je rukoväť zapnutá. Potom prepláchnite aj vnútro čistiacej hlavice. Všetky časti utrite a pred opätovným poskladaním zubnej kefky iO ich nechajte vyschnúť. Pred čistením odpojte nabíjačku zo siete. Nabíjačku pravidelne čistite iba vlhkou handričkou. Pokyny na čistenie jednotlivých častí príslušenstva nájdete v odseku «Príslušenstvo».

Informácie sú predmetom zmeny bez oznámenia.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektrický odpad. V rámci ochrany životného prostredia nelikvidujte spotrebič v komunálnom odpade. Odneste ho do miestneho zberu elektrického odpadu na recykláciu.

Záruka
Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky ode dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ísť o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.
Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B.
Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.
Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.
Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.
Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia.
Záručná lehota sa predĺžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave.
Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.
Distribútor: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava.
Tel.: 800 333 233

Výrobok: .....

.....

Dátum nákupu: .....

.....

Pečiatka a podpis predávajúceho: .....

.....

Záruka týkajúca sa náhradných hlavíc kefky
Záruka spoločnosti Oral-B zaniká v prípade, že poškodenie elektrickej akumulátorovej zubnej kefky možno pripisať použitiu neoriginálnych náhradných hlavíc kefky.
Spoločnosť Oral-B neodporúča používať neoriginálne náhradné čistiace hlavice.

- Spoločnosť Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou neoriginálnych náhradných hlavíc kefky. Z toho dôvodu nemôžeme zaručiť čistiaci výkon neoriginálnych náhradných hlavíc kefky komunikovaný v súvislosti s elektrickou akumulátorovou zubnou kefkou v čase jej nákupu.
- Spoločnosť Oral-B nemôže zabezpečiť správne pasovanie neoriginálnych náhradných hlavíc kefky.
- Spoločnosť Oral-B nedokáže predvídať dlhodobé účinky používania neoriginálnych náhradných hlavíc kefky na opotrebovanie rukoväti.

Všetky náhradné čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú vysoké kvalitatívne štandardy spoločnosti Oral-B. Spoločnosť Oral-B nepredáva náhradné čistiace hlavice ani súčasti rukoväti pod inými značkami.

Táto záruka nemá vplyv na vaše zákonné nároky.

Skúšobné obdobie bez rizika
(podrobné informácie nájdete na webovej stránke: www.oralb.cz)

Návod na čistenie

Po každom čistení zubov opláchnite čistiacu hlavicu pod tečúcou vodou so zapnutou zubnou kefkou. Odoberte čistiacu hlavicu a potom samostatne opláchnite rukoväť zubnej kefky a hlavicu. Prepláchnite vodou hornú časť rukoväti, kým je rukoväť zapnutá. Potom prepláchnite aj vnútro čistiacej hlavice. Všetky časti utrite a pred opätovným poskladaním zubnej kefky iO ich nechajte vyschnúť. Pred čistením odpojte nabíjačku zo siete. Nabíjačku pravidelne čistite iba vlhkou handričkou. Pokyny na čistenie jednotlivých častí príslušenstva nájdete v odseku «Príslušenstvo».

Informácie sú predmetom zmeny bez oznámenia.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Výrobok obsahuje bat

Glave četkica

Kompanija Oral-B vam nudi različite vrste glava četkica Oral-B iO koje su namenjene samo za držač četkice za zube Oral-B iO i mogu se koristiti za precizno pranje svakog pojedinačnog zuba.

Vodič za čišćenje

Nakon svakog pranja zuba pažljivo isperite glavu četkice pod mlazom vode dok je četkica uključena. Skinite glavu četkice i posebno operite dršku četkice i glavu četkice. Proverite da li voda dopire do vrha drške job je drška uključena, kao i unutar glave četkice. Sve delove obrišite suvom krpom i ostavite da se prirodno osuše pre nego što ponovo sklopite iO četkicu za zube. Pre čišćenja četkice isključite punjač iz struje.
Redovno brišite punjač isključivo vlažnom krpom. Proverite uputstva za čišćenje za svaku stavku dodatne opreme u delu »Dodatna oprema«.

Podlono promenama bez prethodne najave.

Obaveštenje o merama zaštite životne sredine

Proizvod sadrži baterije i / ili električni otpad koji se može reciklirati. Radi zaštite životne sredine nemojte odlagati kućni otpad, već radi recikliranja odnesite ga na mesta za sakupljanje električnog otpada koja postoje u vašoj zemlji.

Li-ion

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Obaveštenje za potrošače
Za ovaj proizvod dodeljujemo dvogodišnju garanciju koja počinje da važi od datuma kupovine.
Dok traje garancija, uklonićemo besplatno sve nedostatke na aparatu, nastale usled greške u materijalu ili izradi, tako što ćemo popraviti ili zameniti ceo aparat ako smatramo da je to potrebno. U zavisnosti od dostupnosti delova, boja ili model koje dobijete prilikom zamene se mogu razlikovati.
Ova garancija važi u svakoj zemlji iz kojoj ovaj aparat isporučuje Braun/ Oral-B ili njihov ovlašćeni distributer. Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, uobičajenog habanja ili korišćenja, posebno ako je to slučaj sa glavom četkice, kao ni oštećenja koja imaju zanemarljivu uticaj na vrednost ili rad aparata.
Garancija se poništava u slučaju da su popravke izvršila neovlašćena lica i ako za to nisu korišćeni originalni Braun/ Oral-B delovi.
Za servisiranje aparata u periodu važenja garancije odnesite ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa dokazom o kupovini u ovlašćeni Oral-B/ Braun servisni centar.

Informacije o zamenskim glavama četkice
Garancija kompanije Oral-B će biti poništena ukoliko se otkrije da je do oštećenja na punjivoj četkici došlo prilikom upotrebe zamenske glave četkice koju ne proizvodi kompanija Oral-B.
Kompanija Oral-B ne preporučuje upotrebu zamenskih glava četkice drugih proizvođača.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B. Zato ne možemo osigurati učinkovitost čišćenja zamenskih glava četkice koje nisu Oral-B, kao što je komunicirano prilikom kupovine punjive ručke.
- Kompanija Oral-B ne garantuje da će zamenske glave četkice drugih proizvođača dobro stajati i prianjati na naše proizvode.
- Kompanija Oral-B ne može dati bilo kakvo dugoročne prognoze u vezi sa potencijalnim habanjem držača ukoliko se koriste zamenske glave četkice drugih proizvođača.

Sve Oral-B zamenske glave četkice imaju Oral-B logo i spunjavaju najviše vrednosti Oral-B standarde kvaliteta. Oral-B ne prodaje zamenske glave četkice ili ručke pod bilo kojim drugim imenom.

Ova garancija ni na koji način ne utiče na Vaša zakonom zagarantovana prava.

Nivo buke: ≤ 65 dB (A)

Tip 3770:
Üretim Yeri: Almanya

EEA Yönetmeliğine Uygundur.
Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Sulzbacher Str. 40
D-65824 Schwalbach am Taunus
Germany

P&G Tüketici İlişkileri: 0850220091
www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarımasını isteme, ç) Satıcıya malın yerini bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
• Eğer ürün/kablo hasar görmüş ise, Braun Yetkili Servis Merkezlerine gidiniz.
• Yalnızca cihazınızla birlikte verilen şarj aletini kullanınız.

UYARI
• Şarj cihazını, akıllı fişi veya şarj seyahat çantasını; suya ya da sıvıya koymayın veya küvet ya da lavaboya düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düştüğü taktirde, almak için uzanmayın. Derhal fişini çekin.
• Bu cihaz değiştirilebilen pillere sahip değildir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen cihazı yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
• 3 yaş altı çocukların kullanması önerilmemektedir.
• Fırçayı çığnemeyin veya ısırmayın. Oyuncak olarak veya yetişkin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.
• Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir.
• Hiçyenik nedenlerden dolayı, her aile üyesi için ayrı fırça sapı ve fırça başlığı kullanılmasını öneriyoruz.
• Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
• Her kullanımdan sonra fırça başlığını uygun şekilde temizleyin («Temizlik önerileri» paragrafına bakın). Doğru temizlik, diş fırçasının güvenli kullanımını ve işlevsel ömürlü olmasını sağlar.

Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
• Her kullanımdan sonra fırça başlığını uygun şekilde temizleyin («Temizlik önerileri» paragrafına bakın). Doğru temizlik, diş fırçasının güvenli kullanımını ve işlevsel ömürlü olmasını sağlar.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da değiştirilebilir fırça başlığı satmamaktadır.

Bu garanti hiçbir şekilde hukuki/mevzuat kapsamındaki haklarınızı etkilemez.

Tip 3770:
Üretim Yeri: Almanya

EEA Yönetmeliğine Uygundur.
Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Sulzbacher Str. 40
D-65824 Schwalbach am Taunus
Germany

P&G Tüketici İlişkileri: 0850220091
www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarımasını isteme, ç) Satıcıya malın yerini bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
• Eğer ürün/kablo hasar görmüş ise, Braun Yetkili Servis Merkezlerine gidiniz.
• Yalnızca cihazınızla birlikte verilen şarj aletini kullanınız.

UYARI
• Şarj cihazını, akıllı fişi veya şarj seyahat çantasını; suya ya da sıvıya koymayın veya küvet ya da lavaboya düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düştüğü taktirde, almak için uzanmayın. Derhal fişini çekin.
• Bu cihaz değiştirilebilen pillere sahip değildir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen cihazı yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
• 3 yaş altı çocukların kullanması önerilmemektedir.
• Fırçayı çığnemeyin veya ısırmayın. Oyuncak olarak veya yetişkin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.
• Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir.
• Hiçyenik nedenlerden dolayı, her aile üyesi için ayrı fırça sapı ve fırça başlığı kullanılmasını öneriyoruz.
• Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
• Her kullanımdan sonra fırça başlığını uygun şekilde temizleyin («Temizlik önerileri» paragrafına bakın). Doğru temizlik, diş fırçasının güvenli kullanımını ve işlevsel ömürlü olmasını sağlar.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da değiştirilebilir fırça başlığı satmamaktadır.

Bu garanti hiçbir şekilde hukuki/mevzuat kapsamındaki haklarınızı etkilemez.

Tip 3770:
Üretim Yeri: Almanya

EEA Yönetmeliğine Uygundur.
Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Sulzbacher Str. 40
D-65824 Schwalbach am Taunus
Germany

P&G Tüketici İlişkileri: 0850220091
www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarımasını isteme, ç) Satıcıya malın yerini bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.
Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
• Eğer ürün/kablo hasar görmüş ise, Braun Yetkili Servis Merkezlerine gidiniz.
• Yalnızca cihazınızla birlikte verilen şarj aletini kullanınız.

UYARI
• Şarj cihazını, akıllı fişi veya şarj seyahat çantasını; suya ya da sıvıya koymayın veya küvet ya da lavaboya düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düştüğü taktirde, almak için uzanmayın. Derhal fişini çekin.
• Bu cihaz değiştirilebilen pillere sahip değildir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen cihazı yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
• 3 yaş altı çocukların kullanması önerilmemektedir.
• Fırçayı çığnemeyin veya ısırmayın. Oyuncak olarak veya yetişkin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.
• Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir.
• Hiçyenik nedenlerden dolayı, her aile üyesi için ayrı fırça sapı ve fırça başlığı kullanılmasını öneriyoruz.
• Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
• Her kullanımdan sonra fırça başlığını uygun şekilde temizleyin («Temizlik önerileri» paragrafına bakın). Doğru temizlik, diş fırçasının güvenli kullanımını ve işlevsel ömürlü olmasını sağlar.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da değiştirilebilir fırça başlığı satmamaktadır.

Bu garanti hiçbir şekilde hukuki/mevzuat kapsamındaki haklarınızı etkilemez.

TR Türkçe

Oral-B'ye hoş geldiniz!
Diş fırçanızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve ileride tekrar okumaniz gerekebileceği için saklayın.

Not: Şartlar satın alınan modele göre değişiklik gösterebilir.

ÖNEMLİ

- Diş fırçaları; çocuklar ve fiziki, duyusal veya akli yetileri düşük olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından, kendilerine cihazın güvenli bir biçimde kullanılması konusunda gözetim veya açıklama sağlandığı ve ilgili riskleri en farkında olduklari takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Eğer ürün/kablo hasar görmüş ise, Braun Yetkili Servis Merkezlerine gidiniz.
- Yalnızca cihazınızla birlikte verilen şarj aletini kullanınız.

UYARI
- Şarj cihazını, akıllı fişi veya şarj seyahat çantasını; suya ya da sıvıya koymayın veya küvet ya da lavaboya düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düştüğü taktirde, almak için uzanmayın. Derhal fişini çekin.
- Bu cihaz değiştirilebilen pillere sahip değildir. Ürünü açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü için lütfen cihazı yerel çevresel düzenlemelere göre atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi geçersiz kılar.
- 3 yaş altı çocukların kullanması önerilmemektedir.
- Fırçayı çığnemeyin veya ısırmayın. Oyuncak olarak veya yetişkin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.
- Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da kuruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı için uygun değildir.
- Hiçyenik nedenlerden dolayı, her aile üyesi için ayrı fırça sapı ve fırça başlığı kullanılmasını öneriyoruz.
- Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
- Her kullanımdan sonra fırça başlığını uygun şekilde temizleyin («Temizlik önerileri» paragrafına bakın). Doğru temizlik, diş fırçasının güvenli kullanımını ve işlevsel ömürlü olmasını sağlar.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da değiştirilebilir fırça başlığı satmamaktadır.

Bu garanti hiçbir şekilde hukuki/mevzuat kapsamındaki haklarınızı etkilemez.

RO Română

Bine ați venit la Oral-B!
Înainte de a utilizaca această periuță de dinți, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni și să salvați acest manual pentru a-l putea consulta pe viitor.

Notă: Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat.

IMPORTANT

- Periuțele de dinți pot fi utilizate de copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, fără experiență sau cunoștințe, sub supravegherea sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- În cazul în care produsul / cablurile sunt deteriorate, trebuie să le duceți la un centru de service Oral-B.
- Utilizați doar încărcătorul furnizat împreună cu aparatul.

ATENȚIE
- Nu așezați încărcătorul, priza Smart de încărcare sau cutia de voiaj cu sistem de încărcare în apă sau în alte lichide și nu le depozitați în locuri de unde ar putea să cadă sau să fie trase în cadă sau chiuvetă. Nu le atingeți dacă au căzut în apă. Scoateți imediat din priză.
- Acest aparat conține baterii ce nu se pot înlocui. Nu deschideți și nu dezasamblați produsul. Pentru reciclarea bateriei, vă rugăm să aruncați întregul dispozitiv la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră. Deschiderea mănerului va distruge aparatul și va invalida garanția.
- Folosirea de către copii sub 3 ani nu este recomandată.
- Nu mestecați și nu mușcați periuța. A nu se folosi ca și jucărie sau fără supravegherea unui adult.
- Această periuță de dinți este un aparat de îngrijire personală și nu poate fi utilizat pentru mai multi pacienți într-un cabinet stomatologic sau într-o instituție medicală.
- Din motive igienice, vă recomandăm să folosiți mânerele individuale și capetele de perioș pentru fiecare membru al familiei.
- Piesele de dimensiuni mici se pot desprinde; a nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Curățați capătul de periaj în mod corespunzător după fiecare utilizare (consultați paragraful „Recomandări de curățare"). O curățare corespunzătoare asigură utilizarea în siguranță și durata de viață a periuței de dinți.

Pentru a evita ruperea capătului de periaj, ceea ce poate cauza pericol de sufocare cu piese de dimensiuni mici sau deteriorarea dinților:

- Înainte de fiecare utilizare, capătul de periaj trebuie să fie fixat bine. În cazul în care capătul de periaj nu se mai fixează în mod corespunzător, nu mai folosiți periuța de dinți. Nu utilizați niciodată fără capăt de periaj.
- Dacă mânerul periuței de dinți este scăpat pe jos, capătul de periaj trebuie înlocuit înainte de următoarea utilizare, chiar dacă nu există deteriorări vizibile.
- Înlocuiți capătul de periaj la fiecare 3 luni sau mai devreme, dacă acesta se uzează.
- La deconectare, trageți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude. Vă puteți electrocuta.
- A se folosi doar pentru periajul dinților.
- Produsul trebuie utilizat exclusiv în scopul pentru care a fost conceput, conform descrierii din acest manual. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Dacă v-au fost furnizate autocolante, urmați instrucțiunile de pe foaia cu autocolante. Asigurați-vă că valva de pe spatele mânerului nu este acoperită.
- Verificați periodic întregul produs/ cablurile/ accesorii pentru a identifica deteriorările. O unitate deteriorată sau nefuncțională nu mai trebuie utilizată.
- Nu aduceți modificări produsului și nu încercați să îl reparați singur. Puteți declanșa un incendiu, puteți suferi un șoc electric sau leziuni
- Nu introduceți obiecte în deschiderile aparatului.
- Această periuță de dinți are un mâner rezistent la apă, este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată în baie.
- Verificați periodic funcționabilitatea senzorului de presiune inteligent apăsând moderat pe capătul de periaj în timpul utilizării.
- Această periuță de dinți și husa (accesoriu) conțin magneți NdFeB și generează câmpuri magnetice. Dacă utilizați un dispozitiv medical sau aveți implantat un dispozitiv medical, consultați-vă cu producătorul acestuia sau cu un medic, în cazul în care aveți întrebări despre utilizarea în siguranță a periuței de dinți Oral-B iO.

Capete de periaj

Oral-B vă oferă o varietate de capete de periaj Oral-B iO care se potrivesc doar cu mânerul periuței dumneavoastră de dinți Oral-B iO și care pot fi utilizate pentru a curăța cu precizie dinte cu dinte.

Îndrumări pentru periaj

După fiecare periaj, clătiți capătul de periaj sub apă caldă de robinet, cu partea de dinți pornită. Scoateți capătul de periaj și curățați separat mânerul periuței de dinți și capătul de periaj. Aveți grijă ca apa să curgă în interiorul părții superioare a mânerului în timp ce mânerul este pornit, precum și în interiorul capătului de periaj. Țineți bine componentele și lăsați-le să se usuce înainte de a reasambla periuța de dinți iO. Deconectați încărcătorul înainte de curățare.
Curățați în mod regulat încărcătorul doar cu o lavetă umedă. Consultați instrucțiunile individuale pentru curățarea fiecărui accesoriu la paragraful «Accesorii».

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Aviz privind mediul înconjurător

Produsul conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer, ci duceți componentele la punctele de colectare a deșeurilor electrice din țara dumneavoastră, în scopul reciclării.

Li-ion

Garanție
Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului.
În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință. În funcție de disponibilitate, înlocuirea unei părți poate avea ca rezultat o culoare diferită sau un model echivalent. Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun/ Oral-B sau de un distribuitor autorizat al Braun/ Oral-B. Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun/Oral-B.
Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

Înlocuirea capetelor de periaj în perioada de garanție
Garanția va fi anulată dacă defectele unității principale sunt cauzate folosirii unor capete care nu sunt originale.
Oral-B recomandă doar capetele originale Oral-B.

- Oral-B nu poate verifica calitatea capetelor care nu sunt originale. De aceea, nu putem garanta performanțele acestor capete, astfel cum au fost comunicate la momentul achiziționării periuței.
- Oral-B nu poate garanta potrivirea acestor capete cu mânerul original.
- Oral-B nu poate prevedea efectele pe termen lung ale acestor capete.

Toate capetele Oral-B prezintă logo Oral-B și întrunesc toate standardele de calitate Oral-B. Oral-B nu vinde capete sau alte piese sub niciun alt nume.

Această garanție nu afectează în niciun fel drepturile dumneavoastră conform legii/legii statutare.

Procter & Gamble Distribution SRL, Bd. Dimitrie Pompei nr. 9-9A, sector 2, 020335, București, România.
021/3011 333

CERTIFICAT DE GARANȚIE

BRAun

Denumirea, marca, seria/tipul produsului, nr. unic:

.....

Termen de garanție:
2 ani, calculat de la livrarea produsului

.....

Durata medie de utilizare:
5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service-ului autorizat.

Declarație de conformitate nr.

..... /

.....

Vândut prin magazinul

.....

.....

din localitatea

.....

.....

jud.

.....

.....

str.

.....

.....

nr.

.....

.....

cu factura (bonul) nr.

.....

.....

data

.....

.....

I. Condițiile garanției
Obligațiile consumatorului. Pentru a beneficia de garanție, consumatorul are obligația:

- de a respecta instrucțiunile de utilizare atașate produsului și de a nu permite intervenții asupra produsului din partea altor persoane decât cele autorizate sa acorde service;
- de a informa cât mai rapid despre vreo lipsă de conformitate a produsului și, după caz, să nu mai utilizeze produsul în vreun fel.
- de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul) de cumpărare și să prezinte produsul cu elementele sale de identificare. În cazul produselor obtinute prin tragere la sorți la tom-

bole, câștigate la concursuri sau acorde cu reducere de preț ori gratuit, se va prezenta orice alt document (ex. proces verbal de predare-primire) care atesta data intrării produsului în posesia consumatorului.

Garanția nu acoperă: consumabile (de ex. becuri, saci, filtre, baterii, elemente de cauciuc, uleiuri, vaseline, alte similare); părți casabile ale produsului (de ex. carcasă, huse, altele similare); lipsa vreunei părți a produsului sau orice alte pagube ori inconveniențe (lipsă de conformitate) cauzate de accidente, descărcări electrice/ socuri de curent electric, variații de tensiune, conectări la o rețea cu o tensiune necorespunzătoare la care este expus produsul, lipsa împământării; produsele care au fost implicate în incendii, inundații, îngheț, șocuri de orice natură sau concentrațele ce decurg din acestea, precum și în cazul în care lipsa de conformitate derivă din acestea; uzura cauzată de folosința obișnuită a produsului (inclusiv în cazi de deteriorare a vopselei, lăcuirii, cromării), mentenanța/ întreținerea curentă, defecțiunile cauzate de depuneri de calcar ori alteie asemenea; pierderea datelor în urma intervenției în service sau în urma unor defecte ale mediilor de stocare (unitate hard-disc, unitate optica, flash drive etc.); pagubele generate de produsele cu defecte (răniri, daune, pagube personale ori deteriorari ale altor produse).

Cazuri în care se pierde garanția:

1. nu sunt respectate mențiunile din manualul/ instrucțiunile de utilizare, din cartea tehnică sau din alte documente tehnice care însoțesc produsul, precum și în cazul în care produsul nu este folosit în ținând cont de scopul pentru care a fost realizat, de funcționalitatea, compatibilitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici prevăzute în documentele tehnice relevante;
2. nu sunt respectate condițiile de/mentiunile privitoare la transport, depozitare, instalare, exploatare/ utilizare, păstrare, depozitare (de ex. păstrarea în condiții improprii, expunerea la intemperii, la substanțe corozive ori cu efect dăunător asupra produsului,), întreținere indicate în documentele tehnice relevante;
3. se realizează intervenții (hardware ori software) asupra produsului în alte condiției decât cele prevăzute de prezentul certificat;
4. se încredințează produsul pentru a fi supus unor intervenții sau pentru a fi instalat de către alte persoane decât cele agreate (de ex. unitățile de service agreate) ori alteî decât potrivit procedurii prevăzută în prezentul certificat;
5. produsul este lovit, aruncat, gâurit, scăpat ori supus altor acțiuni violente, prezintă urme de condens, expus la surse puternice de căldură ori pus în contact cu apa, precum și în cazul în care produsul este vopsit ori se folosește cu/ în se atașează accesorii sau substanțe care nu sunt compatibile cu produsul potrivit documentației tehnice;
6. datele de identificare a produsului (de ex. tip, marcă, nr. propriu al produsului) au fost modificate, șterse, înlocuite sau au fost făcute ilizibile;
7. produsul nu este folosit pentru uz caznic ci pentru uz comercial în/ pentru deservirea/ pentru desfășurarea activității în/ de restaurante, hoteluri, birouri, baruri sau altele similare.

Drepturile consumatorului.
Consumatorul beneficiază de înlocuirea bunului în cazul în care neconformitatea acestuia este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Ulterior, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu altă măsură disponibilă, ar impune costuri disproporționate. Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului fie să obțină încetarea contractului de vânzare doar în cazul în care reparația sau înlocuirea nu a fost finalizată, neconformitatea continuă să existe sau neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare ori dacă vânzătorul/unitatea service a declarat că nu va aduce produsul în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori în alte cazuri prevăzute de lege. Reparația sau înlocuirea produsului se efectuează fara cost în cadrul termenului de garanție, într-un termen rezonabil care nu poate depăși 15 zile calendaristice din momentul informării privind necoformitatea și care este stabilit în condițiile prevăzute de lege.

II. Procedura de urmat de către consumator pentru a putea în aplicare garanția

Garanția este asigurată prin unitățile service agreate:

Electronics Support Division Romania (ESDROM)

Bd. Decebal nr.14, Bloc 56, Sector 3, București

telefon: +40213266063

Unitatea de service va consemna lucrările efectuate asupra produselor dupa cum urmeaza:

Evidența activității de service prestate asupra produsului (se completează de către unitatea service abilitată)

Nr. crt.	Data predării	Data reparației

Semnătura unității service	Semnătura cumpărător

III. Alte informații
Garanția este acordată în conformitate cu prevederile legislației privind protecția consumatorilor si ale Ordonanței de urgență nr. 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri. Această garanție nu aduce atingere altor drepturiler de care consumatorul le are în baza legislației aplicabile.

Termenul garanției: termenul garanției este calculat de la livrarea produsului către consumator. Termenul de garanție se prelungește cu timpul de nefunctionare a produsului, din momentul la care a fost adusă la cunoștință lipsa de conformitate pândă la predarea efectivă a produsului în State de utilizare normală către consumator. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, termenul de garanție pentru produsul ce înlocuiește produsul neconform începe să curgă de la data înlocuirii.

IMPORTANT
Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra produsului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru o reparație, vă recomandăm efectuarea oricăror reparații / verificări în exclusivitate la centrele autorizate prezentate în acest certificat.
S-a efectuat proba de funcționare a produsului, s-au predat instrucțiunile de instalare, utilizare si întreținere, toate accesoriile, s-a prezentat modul de folosire si s-a predat produsul în perfectă stare de funcționare.

S-a verificat corectitudinea datelor inscrise în certificatul de garanție.

Semnătura/ ștampila vanzatorului

.....

Semnătura consumatorului

.....

GR Ελληνικά

Σας καλωσορίζουμε στην Oral-B!
Πριν τη χρήση αυτής της οδοντόβουρτσας, παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να φυλάξετε αυτό το φυλλάδιο για μελλοντική χρήση.

Σημείωση: Το περιεχόμενο μπορεί να ποικίλει, ανάλογα με το μοντέλο που αγόρασατε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ο οδοντόβουρτσες μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες και έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοήσουν τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίτήρηση.
- Εάν υπάρχει φθορά στο προϊόν/ καλώδιο, πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Κέντρο Επισκευών (Service) της Oral B.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή που παρέχεται με τη συσκευή σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
- Μην τοποθετείτε το φορτιστή, το έξυπνο βύσμα ή τη θήκη ταξιδιού φόρτισης σε νερό ή υγρό και μην αποθηκεύετε σε μέρη απ' όπου μπορεί να πέσει κάτω ή μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη. Μην το πιάσετε αν έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν αντικαθίστανται. Μην ανοίγετε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Το άνοιγμα της λαβής καταστρέφει τη συσκευή και ακυρώνει την εγγύηση.
- Δεν συνιστάται η χρήση από παιδιά κάτω των 3 ετών.
- Μη μασάτε ή δοκιμάστε την οδοντόβουρτσα. Μην τη χρησιμοποιείτε σαν παιχνίδι ή χωρίς επίβλεψη ενηλίκου.
- Αυτή η οδοντόβουρτσα αποτελεί συσκευή προσωπικής υγιεινής και δεν προορίζεται για χρήση από πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρείο.
- Για λόγους υγιεινής, συνιστούμε τη χρήση στομικών λαβών και κεφαλών βουρτσίσματος για κάθε μέλος της οικογένειας.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, γιατί ενδέχεται να βγουν μικρά εξαρτήματα.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε καλά την κεφαλή βουρτσίσματος (βλ. παράγραφο «Συστάσεις καθαρισμού»). Το σωστό βούρτσισμα εξασφαλίζει την ασφαλή χρήση και τη μακρά λειτουργική ζωή της οδοντόβουρτσας.

Για να αποφύγετε τυχόν σπάσιμο της κεφαλής βουρτσίσματος, από το οποίο μπορεί σιωπά. Συμβουλευτείτε τις συστάσεις καθαρισμού του κάθε εξαρτήματος στην αντίστοιχη παράγραφο «Αξεσουάρ».
Δικαίωμα αλλαγής χωρίς προειδοποίηση.

Περιβαλλοντική ενημέρωση

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες ή/και ανακυκλώσιμο ηλεκτρικό απόβλητο.
Για να προστατέψετε το περιβάλλον, μην τα απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά αναζητήστε τα σημεία συλλογής ηλεκτρικών αποβλήτων για ανακύκλωση στη χώρα σας.

Li-ion

Επίπεδο θορύβου: ≤ 65 dB (A)

Εγγύηση
Ν ΠΡΟΤΕΡΗΣ & ΓΚΑΜΠΗ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, Αγ.Κωνσταντίνου 49, 15124, παρέχει δύο (2) χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.
Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτονται, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το μοντέλο ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο. Αυτή η εγγύηση ισχύει για προϊόντα που διατίθενται στην ελληνική επικράτεια. Η εγγύηση δεν καλύπτει καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη, ειδικά όσον αφορά τις κεφαλές βουρτσίσματος, ούτε ελαττώματα που έχουν αμελητέες επιπτώσεις στην αξία ή τη λειτουργία της συσκευής.
Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά της Braun/Oral-B.
Για να επιτύχετε Service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε ολόκληρη τη συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυ